



Alcaldesa  
Katjana  
Ballantyne



**Garbage to Garden**



# Guía de Instrucciones:

Ciudad de Somerville

## Programa Piloto de Recolección de Residuos de Alimentos

Esta guía le ayudará a su hogar a planificar la recolección  
semanal de residuos de alimentos en la acera.



**MÁS INFORMACIÓN EN  
[somervillecomposts.com](http://somervillecomposts.com)**



Si necesita ayuda para traducir o entender esta información, llame al 311 (617-666-3311) o contáctenos en [languageaccess@somervillema.gov](mailto:languageaccess@somervillema.gov). La Ciudad de Somerville puede proporcionarle un intérprete en su idioma de forma gratuita.

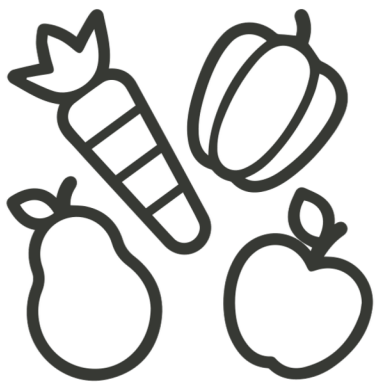


Personas con discapacidades que necesitan adaptaciones según la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA) para acceder a este programa, comunicarse antes al 311 (617-666-3311).

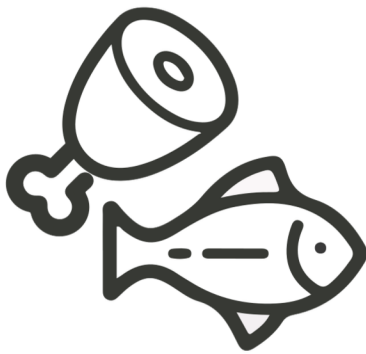


# Artículos Aceptados

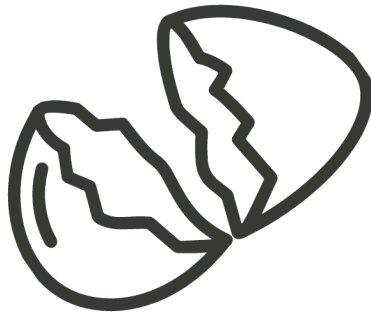
Todos los restos de comida incluyendo alimentos crudos, en mal estado, congelados, cocidos, horneados y fritos



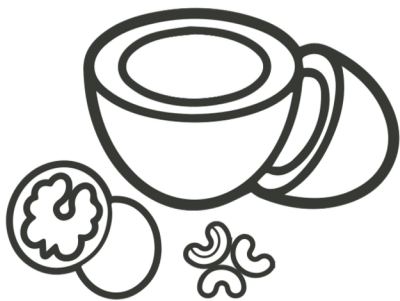
Frutas y verduras



Carne y mariscos



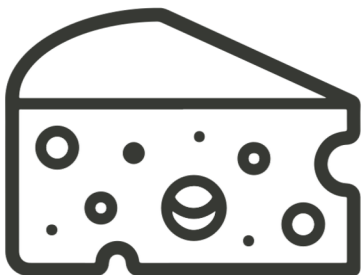
Cáscaras de huevo, huevos y cartones de huevo



Nueces y cáscaras de coco



Galletas, dulces y pasteles



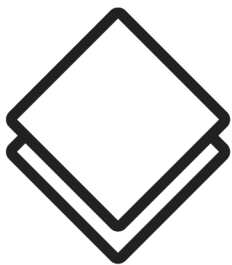
Productos lácteos



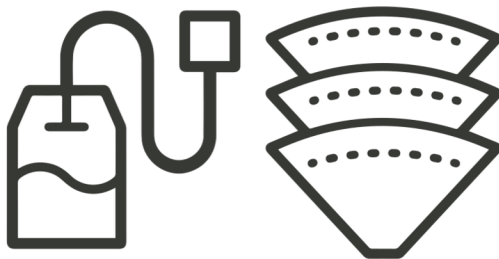
Granos, pasta y pan



Granos de café



Servilletas, toallas de papel, utensilios desechables compostables y bolsas de papel kraft (para forrar los contenedores)



Bolsas de té y filtros de café



Flores cortadas y plantas de interior  
Más delgadas que un lápiz



Aceite de cocina  
Colóquelo en un frasco cerrado junto al contenedor de la acera



## No se Acepta

No se recogerán contenedores  
contaminados



Plástico incluyendo  
tazas, contenedores,  
bolsas



Cajas de  
cartón



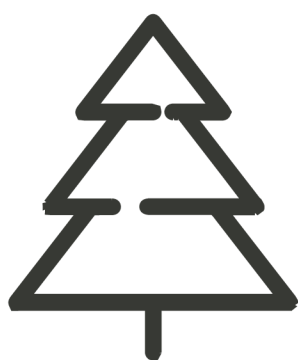
Recipientes  
de comida  
para llevar



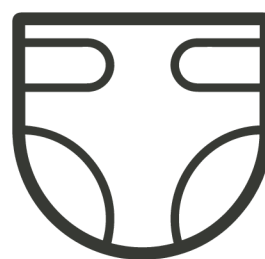
Etiquetas de  
productos



Recortes  
de césped



Árboles de  
Navidad



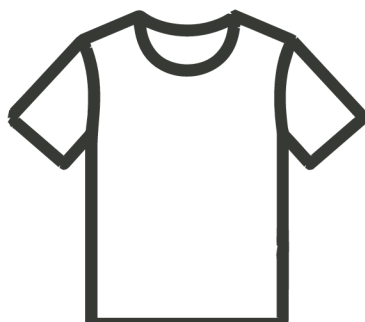
Pañales usados,  
incluidos los pañales  
compostables



Correo o  
papel  
brillante



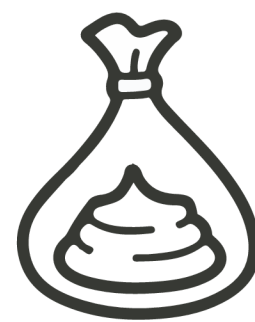
Cartón  
encerado o  
plástico



Textiles



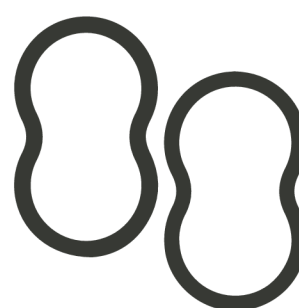
Papel  
triturado



Desechos de  
mascotas



Cacahuete de  
embalaje



Bandas elásticas,  
plastinudos,  
grapas



# Cómo Utilizar este Servicio



## 1. Recolectar restos de comida.

Use el recipiente de cocina proporcionado con el kit o un recipiente con tapa.



## 2. Cubrir el contenedor o basurero.

Cubra el contenedor de la acera con bolsas de papel o bolsas de basura compostables certificadas.

O bien, cubra el recipiente de la cocina y coloque las bolsas en el contenedor de la acera.



**No use bolsas de plástico para forrar los contenedores.**

**somervillecomposts.com**  
**(617) 977-4547**



# Cómo Utilizar este Servicio



## 3. Vaciar todos los días.

Vacíe el recipiente de la cocina en el basurero de la acera todos los días.

Cierre el basurero para contener los olores y ayudar a mantener fuera la lluvia y las plagas.



## 4. Coloque el contenedor en la acera cada semana con la basura y el reciclaje.

El contenedor no necesita estar lleno para ser recolectado.

La recolección semanal es en su día regular de basura. Para ver su día de recolección, visite [somervillema.gov/foodwaste](http://somervillema.gov/foodwaste) o llame al 617-666-3311.

**somervillecomposts.com**  
**(617) 977-4547**



# Cómo Utilizar este Servicio



**5. Cierre de forma segura.**  
Evite sobrellenar para que la tapa del contenedor pueda cerrarse correctamente. Esto ayudará a evitar que el agua de lluvia y las plagas entren en el contenedor.



**6. Enjuague el contenedor según sea necesario.**  
Enjuague o limpie según sea necesario para ayudar a evitar olores y plagas.

Las bolsas de basura ayudan a mantener el basurero limpio y aseguran que se vacíe por completo.

Cuando los desechos de comida y la basura se mezclan en un basurero sin seguro, pueden convertirse en una fuente de alimento para roedores.

Al separar los desechos de alimentos de la basura y colocar los desechos de comida en un contenedor cerrado con seguro, limitamos el acceso de los roedores a los alimentos. ¡Gracias por ayudar a reducir la población de roedores!

**somervillecomposts.com**  
**(617) 977-4547**

# Su Kit Inicial

**Como parte del kit inicial de Recolección de Desechos de Comida, usted recibió:**

- 1 recipiente de cocina
- 1 basurero de acera
- 1 rollo de bolsas de basura compostables
- Materiales instructivos

**Usted es responsable de:**

- Mantenimiento y cuidado de su contenedor de cocina
- Usar bolsas de basura aceptables (deben ser bolsas de basura compostables o bolsas de papel kraft)

## Servicio al Cliente







Si tiene alguna pregunta o solicitud de servicio, comuníquese con el equipo de soporte de Garbage to Garden al (617) 977-4547 de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 4 p.m., o envíe un correo electrónico a [info@garbagetogarden.org](mailto:info@garbagetogarden.org)



**somervillecomposts.com**  
**(617) 977-4547**



## ¿Por qué hacer compost?

-  Reducir la basura
-  Reducir los olores de la basura
-  Proteger los restos de comida de los roedores
-  Convertir los restos de comida en tierra fértil
-  Reducir la contaminación climática de los residuos de alimentos
-  Apoyar los programas locales

# Ciclo de Vida del Compost

¡Sus restos de comida se llevarán a granjas locales y sitios de compostaje, donde se procesarán para convertirse en compost terminado rico en nutrientes!

